



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de première instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception): 26 / 05 / 2016
ម៉ោង (Time/Heure) : 10:20
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier:..... Sann Rada

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS

PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

28/03/2016

Substantive Hearing on evidence 002/02 – Day 390

Prepared by:

SE Kolvuthy and Evelyn CAMPOS SANCHEZ

<u>Attendance Record</u>
Before: Judge NIL Nonn (President), Judge YA Sokhan, Judge YOU Ottara, Judge Jean-Marc LAVERGNE, Judge Claudia FENZ.
Reserve Judges: Judge Martin KAROPKIN (Reserve); Judge THOU Mony (Reserve)
Greffiers: Mrs. SE Kolvuthy; Ms. Evelyn CAMPOS SANCHEZ
OCP: Mr. Dale LYSAK; Mr. SREA Rattanak
Accused: Mr. NUON Chea (from the holding cell); Mr. KHIEU Samphan.
Defence for the Accused Nuon Chea: Mr. SON Arun; Mr. Victor KOPPE
Defence for the Accused Khieu Samphan: Ms. Anta GUISSSE
Standby Counsel for the Accused Khieu Samphan: Mrs. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS
Civil Parties: Mr. PICH Ang; Ms. Marie GUIRAUD; Mr. VEN Pov; Mrs. SIN Soworn; Mrs. TY Srinna; Mr. LOR Chunthy
Witness: Mr. BUN Loeng Chauy (2-TCW-838)
Others: Mr. UCH Arun (Court Officer), Mrs. SOUR Sotheavy (Associate Court Officer), Ms. SREY Nak, Mr. VAT Somoa, Mr. LONG Nget, Ms. SOK Sopheakmonica (Transcribers), Mr. William McCREADY (Trial Chamber Intern), Mr. Vath KEO

<u>General court times</u>		
Day	Start time: 9:07	Finish time: 16.02
Recess am	Start time: 10:10	Finish time: 10.33
Recess	Start time: 11.36	Finish time: 13:34
Recess pm	Start time: 14:45	Finish time: 15.04
	Total Court Time:	4 hours and 15 minutes

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of hearing and report on attendance of the Parties	Trial Chamber/ Greffier	9:07	9:10
NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell	NUON Chea Defence	9:10	9:11
Hearing of Witness BUN Loeng Chauy (2-TCW-838)	Trial Chamber, President	9:13	9:20
	Co-Prosecutors	9:20	14.29
	Civil Party Lead Co-Lawyers	14.29	14:45
	NOUN Chea Defence	15.04	15.59

Summary of Proceedings

Opening of hearing and report on attendance of the Parties

The President opened the proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present, with the Accused NUON Chea present in the holding cell.

NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell

The Trial Chamber granted NUON Chea's request to waive his right to be present in the courtroom and to follow the proceedings from the holding cell.

Hearing of witness BUN Loeng Chauy (2-TCW-838)

The Trial Chamber, Co-Prosecutors, the Civil Party Lead Co-Lawyers and the NOUN Chea Defence posed questions to Witness BUN Loeng Chauy (2-TCW-838).

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/5180	D125.47.2	00198715- 00198731, 00274109- 00274123, 00403437- 00403452	DC-Cam Interview of BUN Loeng Chauy	P	00198718	00274112	00403440
E3/5221	D125/141	00236699- 00236702 00239489- 00239492 00267788- 00267791	Written Record of Interview of BLOEK Lam	P	00236701	00239491	00267790
E3/887	/	00021448- 00021448 00185223- 00185223 00283096- 00283096	Telegram through Koulam to Uncle 89 about Night in 22-01-1976 Yuon fought our patrol in front and behind in our camp.	P	00021448	00185223	00283096

Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/5178	D125/47	00197855 - 00197866 ; 00274094 - 00274105 ; 00485179 - 00485190	Written Record of Interview of BUN Loeng Chauy	P	00197857 , 00197858 , 00197860 , 00197861 , 00197862 , 00197863 , 00197865 , 00197866	00274095, 00274096- 00274097, 00274099, 00274101 00274102, 00274103,00274104	00485180- 00485181- 00485182 00485184,00485185, 00485186 00485187, 00485189 00485190

E3/5636	E190.1.44	00042458 - 00042492 ; 00711191 - 00711233 ; 00727116 - 00727147	DC-Cam interview with Bun Loeng Chây (Sen Monorom district, Mondulkiri)	P	00042465 , 00042469 , 00042484 , 00042484 00042474 , 00042473 , 00042477 00042468	00711200, 00711205, 00711224, 00711225 00711212 00711210 00711216 00711204	00727123, 00727126 00727140, 00727141 00727131 00727130 00727134 00727126
E3/6760 A	D22/3429a SUN Vuth	00586074 - 00586075 01194793 01194794 01213545 - 01213546	Supplementar y Application for civil party applicant	P	/	/	/
E3/7960	D366/7.1.58 5	00851611 - 00851730 , 00450266 - 00450329 , 00763868 - 00763933	DC-Cam interviews in Mondul Kiri province	P	00851665 - 00851666 , 00851667	00450295, 00450296	00763898- 00763899, 00763900
E3/156	D234/17.1	00017027 - 00017027 , 00185184 - 00185184 , 00531910 - 00531910	Telegram 54: To respected Brother about the situation of the Youns undercover agent	P	00017027	00185184	00531910

E3/1651	D108/26.28 0	00086824 - 00086836 , 00789497 - 00789512 00841421 - 00841436	S-21 Prisoner List containing names of prisoners interrogated at S-21	P	/	/	/
E3/2251	D108/26.26 7	00086783 - 00086783 00784580 - 00784581 00727303 - 00727304	List of prisoners from the East zone and the North-east zone	P	/	/	/
E3/221	IS Binder 84	00000810 - 00000826 , 00182693 - 00182705 , 00386175 - 00386191	Observing the Vietnamese reaction in the 5th meeting on 14/5/76	P	00000813	00182696	00386178
E3/1030	D108/28.76	00033312 - 00033312 , 00324806 - 00324806 , 00623150 - 00623150	Telegram no 03, reported to Brother Chhan about Group 7's situation	P	00033312	00324806	00623150
E3/1099	D248/5.1.1	00376546 - 00376546 , 00509691 - 00509691 , 00519863 - 00519863	Telegram 05 on 9/6/77 informed to beloved brother 89	P	00376547	00509691	00519863

E3/1645	IS Binder 92	00039827					
		00039835	[Corrected 1]				
		00234234	Daily				
		00234250	interrogation	P	/	/	/
		00874770	of prisoner 's				
		00874782	name on				
			8/4/78 by				
			cold group				

Oral Orders/Decisions:

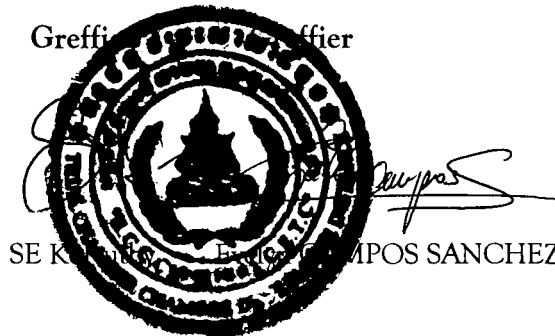
- Order authorizing the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceedings (09:10).
- Order instructing the security personnel to bring the Accused back to the detention facility and to return them to the courtroom for the hearing on 29 March 2016 (16:02).

Order for Adjournment of Hearing

The hearing will resume on 29 March 2016 at 9:00 am. *SR*

Phnom Penh, 28 March 2016

Greffier



SE KIM MPOS SANCHEZ